

## Telestart T91



# Bruksanvisning Telestart T91

---

## **Generelt**

Kjære Webasto-kunde!

Vi er glade for at du har valgt dette Webasto-produktet.

Vi går ut fra at du har fått forklart både bruk og funksjoner på ditt nye produktet hos forhandleren / verkstedet som har montert produkt. I denne bruksanvisningen gir vi deg en skriftlig oversikt over sikker bruk av produktet.

Betjeningselementet Telestart T91 samsvarer med typegodkjennelsen etter EU-direktivet 72/245/EØS (EMV).

Anvisning: De anvendte batteriene er fullt funksjonsdyktige, men utsettes i montert tilstand for en funksjonsbetinget utladning. Vi anbefaler også sterkt at dersom Telestart ikke skal brukes på lengre tid, så skal anvisningene på side 151 følges.





Fare for brann, eksplosjon eller kvelning

Apparatet **må ikke brukes ved:**

- bensinstasjoner og tankanlegg.
- på steder hvor det kan forekomme lettantennelig gass eller støv, samt på steder hvor det er lagret antennerlige væsker eller faststoffer (f.eks. i nærheten av drivstoff-, kull- og trestøv, kornlagre, høy og løv, kartong, papir osv.).
- i lukkede rom (f.eks.garasjer), heller ikke tidsinnstilte og fjernbetjente.

---

### ***Pleie og håndtering***

For å unngå skader på Telestarts T91, pass på følgende:-

- Utsettes ikke for oppvarming over 70 °C (f. eks. direkte sollys).
- Driftstemperatur mellom 0 °C og +50 °C.
- Oppbevares kun i tørre omgivelser med lite støv.
- Dyppes ikke i vann.

---

## **Bruk**

Med Webasto Telestart T91 kan Webasto-varmere i serien Thermo Top eller bilviften slås av og på fra lang avstand.

For varmeren Thermo Top Evo, som er koblet til Telestart T91 med W-buss kommunikasjon, må det foretas en modusendring på senderen for å kunne slå på parkeringsviften (ventilasjon av kjøretøyets kupe) (se punktet for å skifte modus "Skifte modus").

For varmerne Thermo Top E og C, som er koblet analogt til Telestart T91, kan funksjonen parkeringsvifte (ventilasjon av kjøretøyets kupe) kun gjøres ved bruk av en ekstra montert sommer/vinter bryter (tilleggsutstyr) Det er da ikke nødvendig med modusendring på senderen, da funksjonen "Parkeringsvarme" eller "Parkeringsventilasjonvifte" bestemmes ved hjelp av sommer-/vinterbryteren.

Ved oppgaradering av varmeapparater som er bygget inn fra fabrikken, kan det forekomme innskrenkninger i funksjonsomfanget. La montøren din forklare deg hva disse er.

En optimal signaloverføring oppnås i åpent terreng eller fra høytliggende steder. Slik er det mulig å betjene parkeringsoppvarmingen på en avstand fra bilen på omtrent 1000 meter.

Når senderen brukes, må den holdes loddrett oppover, og den øverste delen må ikke tildekkes (se illustrasjon). Hvis du ikke får tilbakemelding, har signalet ikke nådd frem til bilen. Forsøk å bevege deg noen meter og prøv igjen. I tettbebygde områder er mottaksforholdene tilsvarende begrenset.



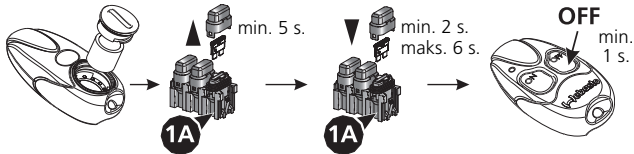
Etter utløp av oppvarmingsautomatikken (funksjon HTM) eller utløpt innkoblingsvarighet, avbrytes overføring av innkoblingssignalet til varmeren, og den igangværende funksjonen (parkeringsoppvarming eller parkeringsventilasjon) avsluttes automatisk.

## Lære opp Telestart-sender Thermo Top E og C

1. Sett batteri i batterirommet på senderen.
2. Ta ut 1A sikringen (svart) av varmerens sikringsholder (strømafbrudd mottaker).
3. Vent i minimum 5 sekunder og sett sikringen inn igjen.
4. Etter ca. 2 sekunder, men før 6 sekunder, trykk inn **OFF**-tasten på senderen i minst 1 sekund.
5. Innlæringen er ferdig.

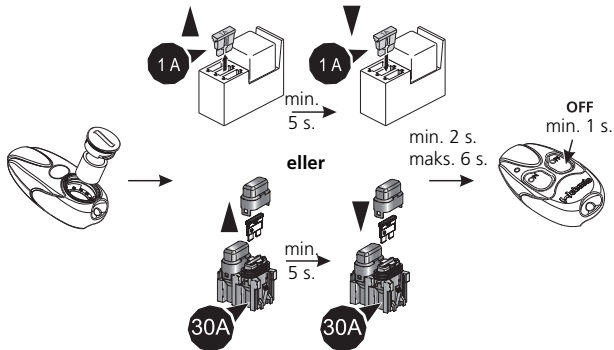
Maks 4 håndsendere kan læres opp på samme måte. Dersom det foretas flere innlæringer vil den "eldste" senderen slettes.

N



## Lære opp Telestart-sender Thermo Top Evo

Slik det er beskrevet ovenfor for Thermo Top E og C, men fjern enten sikringen 1A (svart, kjøretøykupéen) eller sikringen 30A (grønn, motorrom) (bryte spennin-gen).



---

## Kontroll av modus

**ON-** og **OFF-**tastene trykkes inn og holdes samtidig.

Lysdioden lyser:

**rød** = Oppvarmingsmodus

**grønn** = Ventilasjonsmodus\*

Lysdiode slukker:

- ved å slippe tastene eller
- etter 3 sekunder

\* Vennligst se informasjonen under punktet "Bruk".



N

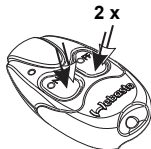
---

## Skifte modus

**ON-** og **OFF-**tastene trykkes inn samtidig i løpet av 1 sekund 2 ganger.

Ved andre inntrykking skifter lysdioden farge og lyser til tastene slippes (lyser i maks. 3 sekunder).

Ved å slippe tastene er den nye modusen lagret.





## Tilbakemelding til senderen når den slås på og av

Lysdiodene på senderen lyser i 2 sekunder:

**rød** = Modus oppvarming

**grønn** = Modus ventilasjon\*

Signalet ble mottatt og varmeapparatet / kjøretøyviften ble slått på eller av

Lysdioden på senderen blinker i 2 sekunder

Signalet kunne ikke overføres feilfritt. Etter å ha skiftet sted må du gjenta sendeprosessen.

## Slå på varmeapparat eller ventilasjon\*

Hold fjernkontrollen med antennen loddrett oppover og trykk på ON-tasten til lysdioden lyser (ca. 1 sekund) Telestartmottakeren i kjøretøyet sender en bekreftelse på mottaket (se oversikt ovenfor: "Tilbakemelding").

Deretter blir det gitt en bekreftelse på at signalet blir sendt videre til varmeapparatet ved korte blinkesignaler (hvert 2. sekund).

Driftsindikatoren slukker:

- etter utløp av innkoblingsvarigheten.
- etter utkobling med Telestart.



\* Vennligst se informasjonen under punktet "Bruk".

**MERK:**

Hvis det ikke foreligger noen spesielle anvisninger for innstilling av varmeapparatet til kjøretøyet ved parkeringsoppvarming, må varmeapparatet til kjøretøyet stilles inn på "varm" før varmeapparatet slås på.

Kjøretøyets vifte må i oppvarmingsmodus og ventilasjonsmodus innstilles på 1. trinn ved 3-trinns vifte og 2. trinn ved 4-trinns vifte.

Ved trinnløs vifte må den innstilles på minst 1/3 av viftekapasiteten.

---

***Slå av varmeapparat eller ventilasjon\****

Hold fjernkontrollen med antennen loddrett oppover og trykk på OFF-tasten til lysdioden lyser (ca. 1 sekund).

Det kommer en tilbakemelding fra Telestart i kjøretøyet.



---

***Slå av med tast***

Hvis varmeapparatet ble startet med Telestart, må tasten trykkes én gang.

---

### ***Slå på og av med tast***

Driftmodus parkeringsoppvarming eller parkeringsventilasjon blir vist på tasten.

#### **MERK:**

Ved start med tast velges alltid den modusen (parkeringsoppvarming eller parkeringsventilasjon) og innkoplingsvarighet, som ble benyttet sist med Telestart T91.

---

### ***Start med koblingsur (straksvarmetast)***

Driften vises på koblingsuret. Displaybelysningen lyser.

#### **MERK:**

Ved start med koblingsuret (straksvarmetast), blir alltid modus for parkeringsoppvarming valgt. Innkoplingsvarigheten bestemmes av koblingsuret.

---

## ***Start med Telestart T91 når det finnes koblingsur***

Driften vises på koblingsuret. Displaybelysningen lyser.

### **MERK:**

Denne visningen er kun tilgjengelig for varmeapparatet Thermo Top Evo, da denne er koblet til Telestart T91 via W-Bus.

---

## ***Utkobling med forvalgsur***

Hvis varmeapparatet ble startet med Telestart, må det stoppes igjen ved å trykke på straksoppvarmingstasten **to ganger**.

Dersom Telestart T91 og koblingsuret er koblet til Thermo Top Evo via W-Bus, er det nok med **ett** tastetrykk.

---

## ***Start med Telestart T91 når det finnes en sommer-/vinterbryter (opsjon)***

Funksjonen "parkeringsventilasjon" eller "parkeringsoppvarming" blir bestemt ved stillingen til sommer-/vinterbryteren. Se også punktet "Bruk" om dette.

---

## ***Kontroll og innstilling av innkoblingsvarighet***

Varmeapparatets eller kjøretøyviftens innkoblingsvarighet kan stilles inn fra senderen i trinn på 10 minutter. Innkoblingsvarigheten er fabrikkinnstilt på 30 minutter.

### **MERK:**

**N**

Ved hyppig bruk og lang innkoblingsvarighet, må du passe på at bilbatteriet alltid holdes oppladet.

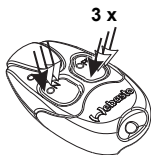
Vi anbefaler å stille inn oppvarmingsvarigheten i henhold til kjøretiden.

Kjøretøyet blir f. eks. brukt til kjøring til og fra arbeid.

Ved en kjøretid på ca. 30 minutter (en vei), anbefaler vi å sette innkoblingsvarigheten til 30 minutter.

## Kontrollere innkoblingsvarighet

**ON-** og **OFF**-tastene trykkes inn samtidig tre ganger kort etter hverandre.



N

Lysdioden blinker tilsvarende den innstilte innkoblingsvarigheten.

Antall blinkimpulser	1	2	3	4	5	6
Innkoblings-varighet	10 Min.	20 Min.	30 Min.	40 Min.	50 Min.	60 Min.
Antall blinkimpulser	7	8	9	10	11	12
Innkoblingstid	70 Min.	80 Min.	90 Min.	100 Min.	110 Min.	120 Min.

### MERK:

Det første blinket som vises umiddelbart ved tredje inntrykking av begge tastene, må telles med.

---

## **Stille inn innkoblingsvarighet**

Ved å trykke på **OFF**-tasten går du til den neste innkoblingsvarighet.

Lagre innstilling:

- Ingen trykking på tastene i løpet av 10 sekunder eller
- **ON**-tasten trykkes inn.



---

## **Tilbake til fabrikkinnstilling**

**ON**- og **OFF**-tastene trykkes inn samtidig i minst 15 sekunder.

### **MERK:**

Ikke ta hensyn til fargeskiftet som skjer på lysdioden.

Fabrikkinnstilling:

- Modus: Oppvarming
- Innkoblingsvarighet: 30 minutter



---

### **Håndtering når den ikke skal brukes på lang tid**

Dersom håndsenderen ikke skal brukes på lengre tid, anbefaler vi at batteriene tas ut av håndsenderen, for å forlenge batterienes levetid.

**OBS!** Skal ikke oppbevares i bilen, men lagres i tørre omgivelser ved romtemperatur.

Ta i bruk på nytt:

1. Sett batteriet inn i batterirommet på senderen.
2. Trykk inn og hold **OFF**-tasten seks ganger i 2 sekunder, med omtrent 2 sekunders mellomrom.
3. Vent i ca. 2 minutter.

Dersom håndsenderen ikke fungerer når den tas i bruk igjen, foreta en funksjonskontroll av batteriet (se punktet "Kontroll av batteriet").



## Kontroll av batteriet

trykk **ON**- eller **OFF**-tasten.

Lysdiode	Batteri	Tiltak
Lyser fast i 2 sekunder, grønt eller rødt	fullt	Batteri i orden <b>Pass på:</b> Ved passende rekkevidde kan varmeapparatet eller ventilasjonen aktiveres eller deaktiveres.
Blinker i 2 sekunder, grønt eller rødt	fullt	Batteri i orden <b>Pass på:</b> Mottaker for langt unna eller senderen er ikke opplært.
Konstant oransje lys i 2 sekunder	Nesten oppbrukt	Batteri må straks byttes ut eller senderen varmes opp.
Meget raske oransje blink i 5 sekunder	oppbrukt	Skift batteri.
Ingen visning	tom	Skift batteri.

eller



## Batteriskifte / Avfallsbehandling

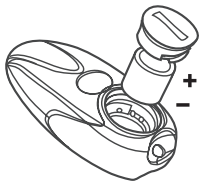
### MERK:

Både batterier og elektronikkutstyr er underlagt EU-direktivet 2006/66/EU henholdsvis 2002/96/EU i sin aktuelle form, og skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Som sluttbruker er du forpliktet ved lov til å levere tilbake brukte batterier og brukt elektronikkutstyr. Det skal leveres til godkjente retursteder/ gjenbruksstasjoner eller salgssteder for elektronikk. Tilbakeleveringen er gratis.

### FORSIKTIG:

Ekspløsjonsfare ved ukyndig skifte av batteriet! Pass på riktig retning (polaritet) av batteriet ved innsetting.



Bij een meertalige versie is de Duitse versie bindend.

Het telefoonnummer van het betreffende land kunt u vinden op het Webasto Servicepuntenoverzicht of de website van de Webastovestiging in uw land.

I tilfælde af en flersproget udgave er den tyske version gældende.

Du kan finde telefonnummeret på Webasto Danmark i Webastos kontaktoversigt eller på Webastos danske hjemmeside.

Om det förekommer en flerspråkig version är den tyska bindande.

Telefonnumren i respektive land hittar du på Webasto serviceverkstads informationsblad eller på webbplatsen för respektive lands Webasto-representant.

Hvis det finnes en flerspråklig versjon, er det den tyske som har forrang.

Du finner telefonnummeret til de nasjonale Webasto servicekontorene i folderen eller på nettsiden til ditt lands agentur.

Useampikielisten versioiden yhteydessä saksankielinen on sitova.

Kunkin maan puhelinnumero löytyy Webasto huoltopiste-esitteestä tai kyseisen maan Webasto-edustajan internetsivuilta.

W przypadku wersji kilkujęzycznej wiążący jest tekst w języku niemieckim.

Numer telefonu dla odpowiedniego kraju jest podany w składanej ulotce zawierającej wykaz punktów serwisowych Webasto albo na stronie internetowej przedstawicielstwa Webasto w tym kraju.

V případě vícejazyčné verze je závazná němčina.

Telefonní číslo příslušné země najdete na letáku servisního střediska Webasto nebo na webových stránkách příslušného obchodního zastoupení Webasto ve Vaší zemi.

Többnnyelvű változat esetén a német nyelvűt is kötelezően tartalmaznia kell.

Az adott ország telefonszámát kérjük, a Webasto ügyfélszolgálati központjának szórólapjából, illetve a Webasto országos képviselőtének honlapjáról kikeresni.

Для изданий на нескольких языках обязательным является немецкий вариант.

Номер телефона в соответствующей стране приведен в указателе сервисных центров Webasto и в интернете на странице представительства Webasto в Вашей стране.

Bei mehrsprachiger Ausführung ist Deutsch verbindlich.

Die Telefonnummer des jeweiligen Landes entnehmen Sie bitte dem Webasto Servicestellenfaltblatt oder der Webseite Ihrer jeweiligen Webasto-Landesvertretung.

In multilingual versions the German language is binding.

The telephone number of each country can be found in the Webasto service center leaflet or the website of the respective Webasto representative of your country.

Dans le cas d'une version rédigée en plusieurs langues, l'allemand est alors la langue qui fait foi.

Pour trouver le numéro de téléphone du pays concerné, veuillez consulter le dépliant des points-service Webasto ou la page web de la représentation Webasto de votre pays.

Nel caso di una versione plurilingue il tedesco è vincolante.

I numeri di telefono dei diversi Paesi sono riportati sul pieghevole relativo ai centri di assistenza Webasto oppure sul sito Internet del proprio rappresentante di riferimento Webasto.

Este manual esta traducido en varios idiomas, le informamos que sólo la versión en alemán será vinculante.

Consulte el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de los servicios autorizados Webasto, o en la página web de su representante Webasto.

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Visitors' address:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany

Internet: [www.webasto.com](http://www.webasto.com)